

INSTRUKCJA OBSŁUGI

(INSTRUKCJA ORYGINALNA)

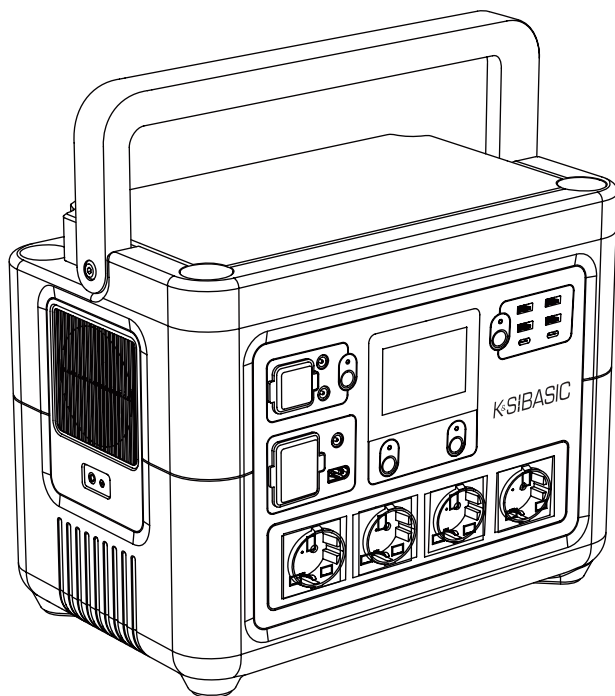


Koniecznie zapoznaj się
przed rozpoczęciem pracy!

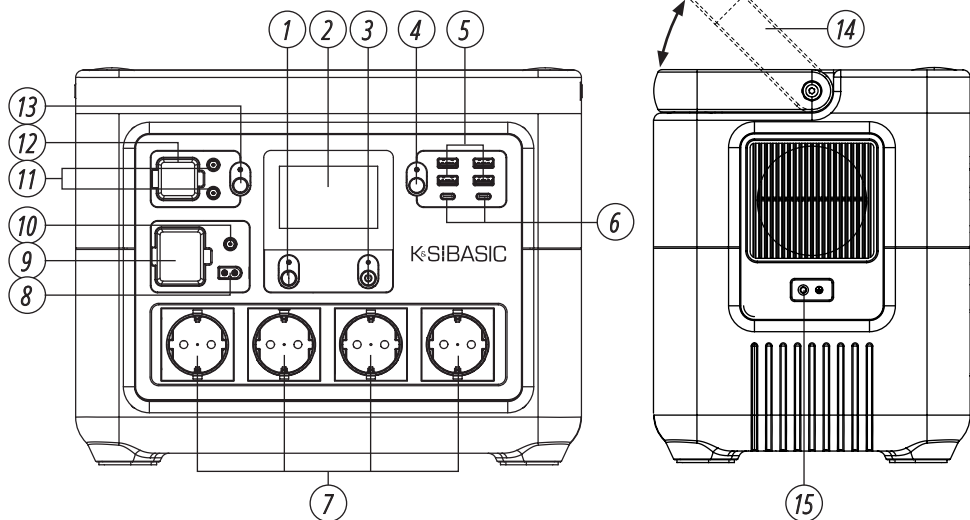
K&SIBASIC

SIMPLE ENERGY

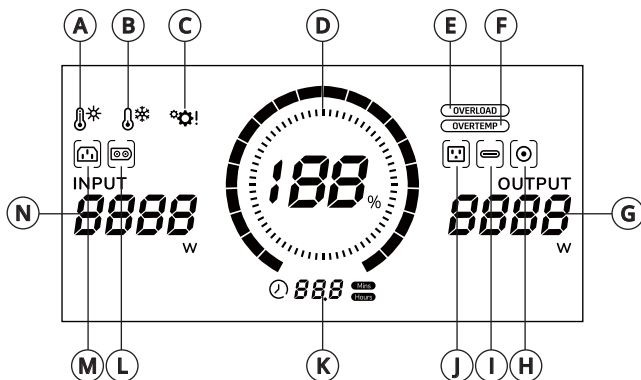
PRZENOŚNA STACJA ZASILANIA KSB 1200PS



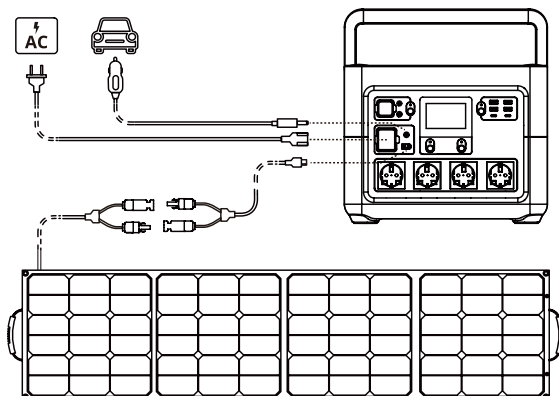
Rys. 1



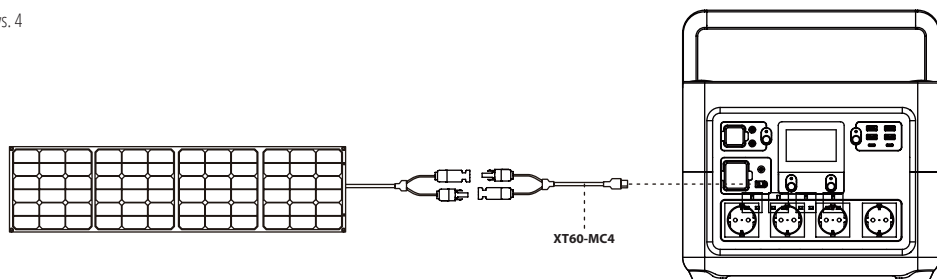
Rys. 2



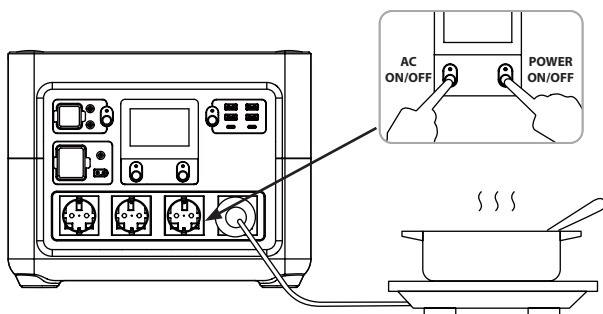
Rys. 3



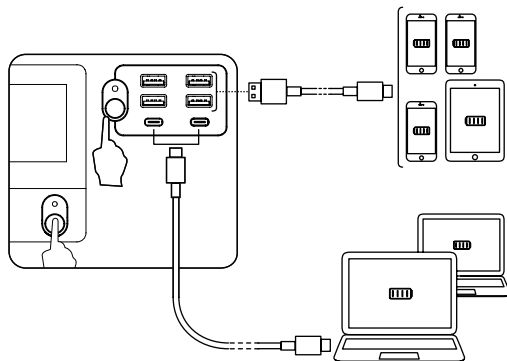
Rys. 4



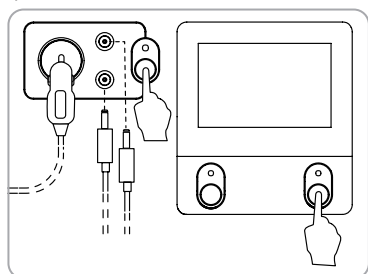
Rys. 5



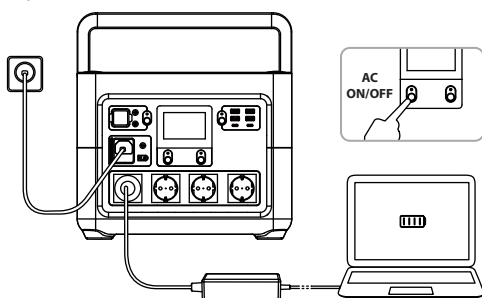
Rys. 6



Rys. 7



Rys. 8





PRZEDMOWA

Dziękujemy za wybranie produktów marki **K&S Basic®**. Niniejsza instrukcja zawiera krótki opis bezpieczeństwa, użytkowania i naprawy urządzenia. Bardziej szczegółowe informacje można znaleźć i zapoznać się na stronie oficjalnego producenta w sekcji Wsparcie pod linkiem: konner-sohnen.com/pages/instructions

Możesz także przejść do sekcji Wsparcie i pobrać instrukcję, skanując kod QR lub na stronie oficjalnego importera **K&S Basic®** pod adresem: www.konner-sohnen.pl



| Przed użyciem należy przeczytać pełną wersję instrukcji!

Producent produktów **K&S Basic®** może wprowadzić pewne zmiany, które mogą nie zostać odwzorowane w niniejszej instrukcji, a mianowicie:

- producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w projekcie, wyposażeniu i konstrukcji produktu.
- obrazy i rysunki w instrukcji obsługi mają charakter schematyczny i mogą różnić się od rzeczywistych komponentów czy napisów na produktach.

Na końcu instrukcji znajdują się informacje kontaktowe, z których możesz skorzystać w przypadku problemów. Wszystkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są aktualne w momencie drukowania. Aktualną listę centrów serwisowych można znaleźć na stronie oficjalnego importera pod linkiem www.konner-sohnen.pl

⚠ UWAGA – OSTROŻNIE! Niedostosowanie się do zaleceń oznaczonych tym znakiem spowoduje poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub osób postronnych.

⚠ WAŻNE! Tak oznaczono korzystne informacje w czasie użytkowania agregatu.



ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

⚠ UWAGA – OSTROŻNIE!

- Przechowuj w suchym miejscu, z dala od ognia.
- Nie rozkręcaj, nie przewracaj ani nie rzucaj przenośnej stacji zasilania.
- Prosimy o recykling i utylizację produktu zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Prosimy przekazać przenośną stację zasilania profesjonalnej firmie recyklingowej w celu utylizacji.
- Dzieci i osoby z niepełnosprawnościami powinny używać tego produktu wyłącznie pod opieką.
- Przeczytaj instrukcję obsługi przed użyciem produktu.
- Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, podczas używania produktu w pobliżu dzieci wymagany jest ścisły nadzór.
- Nie wkładaj palców, dłoni ani żadnej części ciała do produktu.
- Używanie niezalecanych akcesoriów może spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia.
- Nie używaj uszkodzonego ani zmodyfikowanego pakietu akumulatorów.
- Nie używaj produktu z uszkodzonymi przewodami, wtyczkami lub kablami wyjściowymi – grozi to zwarciami i pożarem.
- W przypadku awarii natychmiast zaprzestań używania, odłącz wszystkie połączenia, wyłącz zasilanie i skontaktuj się z serwisem posprzedażowym.
- Ładuj w dobrze wentylowanym miejscu nie blokuj przepływu powietrza – może to spowodować przegrzanie produktu.
- W skrajnie trudnych warunkach akumulator może wyciec. Unikaj kontaktu z akumulatorem i cieczą; w przypadku przypadkowego kontaktu spłucz obficie wodą; jeśli ciecz dostanie się do oczu, natychmiast skontaktuj się z lekarzem.
- Nie narażaj produktu na działanie źródeł zapłonu ani nadmiernego ciepła.

Bezpieczeństwo akumulatora

- Temperatura pracy (rozładowanie): -20 °C ~ 45 °C (-4 °F ~ 113 °F).
- Zalecana temperatura przechowywania: 0 °C ~ 35 °C (32 °F ~ 95 °F).
- Ładuj, gdy poziom akumulatora spadnie poniżej 20%. Unikaj całkowitego rozładowania.



ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

- 1 × Przenośna stacja zasilania KSB 1200PS
- 1 × Kabel ładowania AC
- 1 × Instrukcja obsługi



GŁÓWNY PRZEGLĄD (rys. 1)

1. Ten produkt oferuje wiele opcji ładowania:

Szybkie ładowanie AC:

Ładowanie AC: Wiodące w branży wejście AC o mocy 1000 W umożliwia naładowanie w 1,2 godziny. W domu można użyć gniazdka sieciowego, aby podłączyć wejście AC urządzenia i je naładować.

Ładowanie DC: Można używać zapalniczki samochodowej lub panelu słonecznego, aby ładować z mocą do 400 W.

Z dala od sieci elektrycznej można użyć panelu słonecznego do ładowania urządzenia przez port XT60. Wbudowana funkcja ładowania MPPT (śledzenie punktu maksymalnej mocy) zapewnia najbardziej efektywne ładowanie słoneczne.

2. Produkt to wielofunkcyjne źródło zasilania z wieloma portami do zasilania różnych urządzeń: portem wyjściowym USB-C 100 W z funkcją szybkiego ładowania, portem USB-A 18 W, regulowanym wyjściem DC 13,6 V oraz wyjściem AC.

1. AC WŁ./WYŁ.

2. Wyświetlacz LCD

3. Główny przycisk zasilania

4. USB WŁ./WYŁ.

5. 4 × porty USB-A QC3.0

6. 2 × porty USB-C PD100W

7. Wyjście AC

8. Wejście słoneczne

9. Wejście AC

10. Wejście DC

12. Gniazdo zapalniczki samochodowej

13. DC WŁ./WYŁ.

14. Uchwyt transportowy

15. Połączenie z masą

Wyświetlacz LCD (rys. 2)

Wskaźnik zabezpieczenia	(A)		Przegrzanie
	(B)		Zbyt niska temperatura
	(C)		Awaria systemu
Informacje o baterii Wskaźnik	(D)		Pojemność baterii w %
Wysoka temperatura	(E)		Ochrona przed przeciążeniem
Wskaźnik usterki systemu	(F)		Ochrona przed przegrzaniem
Wskaźnik wyjścia	(G)		Aktualna moc wyjściowa

	(H)		Wyjście DC/Gniazdo zapalniczki samochodowej
	(I)		Ikona wyjścia USB
	(J)		Ikona wyjścia AC
Pozostały czas	(K)		Pozostały czas rozładowania/ Czas pełnego naładowania baterii (min, h)
Wskaźnik wejścia	(L)		Wejście solarne
	(M)		Wejście AC
	(N)		Aktualna moc wejściowa

UWAGA!

- Jeśli przez 3 minuty pracy nie zostanie wykonana żadna operacja, ekran wyłączy się automatycznie, a wskaźnik zasilania przejdzie w tryb "pulsującego światła". Naciśnij dowolny przycisk, aby włączyć ekran, a wskaźnik zasilania przejdzie w tryb "WŁ.".
- Gdy przenośna stacja zasilania jest włączona, wszystkie porty wyjściowe są wyłączone. Przy braku operacji przez 10 minut stacja wyłączy się automatycznie.
- Ekran nie wyłączy się automatycznie, gdy aktywna jest wskazanie ochrony lub alarm. Podświetlenie wyłączy się automatycznie po 3 minutach od ręcznego usunięcia usterki.



PIERWSZE URUCHOMIENIE

1. Rozpakuj urządzenie i sprawdź, czy nie jest uszkodzone.
2. Przed pierwszym użyciem naładuj stację zasilania do pełna za pomocą ładowarki AC.
3. Przytrzymaj główny przycisk zasilania, aby włączyć urządzenie.
4. W razie potrzeby włącz indywidualnie wyjścia AC, USB lub DC.
5. Podłączaj urządzenia, zaczynając od tych o małej mocy.



ŁADOWANIE STACJI ZASILANIA

Zalecane metody ładowania (od najszybszej do najwolniejszej):

1. **Ładowanie z gniazdka AC** – Najszybsza metoda.
2. **Ładowanie solarne** – Używaj kompatybilnych paneli słonecznych z regulatorem MPPT.
3. **Ładowanie z pojazdu** – Przez gniazdo 12V pojazdu (silnik musi pracować).

WSKAZÓWKI:

- Obsługiwane jest ładowanie przelotowe (można używać podczas ładowania).
- Optymalna temperatura ładowania: 0°C ~ 40°C

Jak ładować (rys. 3)

1. Przed użyciem naładuj urządzenie.
2. Urządzenie ma 2 porty wejściowe ładowania: port AC i port słoneczny; przez te 2 porty można korzystać z różnych metod ładowania.
3. Przytrzymaj główny przełącznik 3 sekundy — urządzenie włącza się; po autodiagnostyce podłącz kabel AC do portu ładowania AC lub panel słoneczny do portu XT60; ekran pokazuje moc ładowania oraz stan wskaźnika — urządzenie ładuje się.
4. Super szybkie ładowanie: port wejściowy AC (ładowanie do 1000 W przez port wejściowy AC).
5. Szybkie ładowanie słoneczne: port XT60 (do 400 W przez panel słoneczny podłączony do portu XT60).
6. Ładowanie w pojeździe: port XT60 (do 400 W przez kabel ładowarki samochodowej do XT60).

Ładowanie słoneczne szeregowo/równoległe (rys. 4)

Przenośna stacja zasilania obsługuje ładowanie panelem słonecznym do maksymalnie 400 W.

Można nabyć panele słoneczne i specjalistyczne akcesoria kablowe zgodne ze stacją przenośną, aby uzyskać szybkie ładowanie słoneczne.

UWAGA!

- Maksymalne napięcie paneli słonecznych obsługiwane przez stację wynosi 60 V, maksymalny prąd — 20 A.
- Ładować wyłącznie panelami słonecznymi o napięciu poniżej 60 V.
- Napięcie wejściowe przekraczające 60 V może uszkodzić urządzenie.



KORZYSTANIE ZE STACJI ZASILANIA (ROZŁADOWYWANIE)

- Włącz wymagane porty wyjściowe.
- Monitoruj całkowite zużycie energii na wyświetlaczu.
- Nie przekraczaj znamionowej ciągłej mocy.

Obliczanie czasu pracy Czas pracy (godz.) = $(\text{Pojemność akumulatora w Wh} \times 0,85) \div \text{Moc urządzenia w W}$

Tryb UPS W przypadku urządzeń krytycznych podłącz stację zasilania do sieci i podłącz urządzenia do jednostki, aby zapewnić bezproblemowe zasilanie awaryjne.

Korzystanie z funkcji wyjścia AC (rys. 5)

Pod warunkiem, że łączna moc nie przekracza 1200 W, wszystkie gniazda AC mogą działać jednocześnie.

1. Upewnij się, że akumulator urządzenia jest naładowany, przytrzymaj przycisk ON/OFF przez 3 sekundy – urządzenie włączy się. Wskaźnik całkowitego zasilania zaświeci się, ekran LCD włączy się i przejdzie w tryb czuwania.
2. Podłącz urządzenie AC.
3. Naciśnij przycisk AC ON/OFF – funkcja wyjścia AC zostanie włączona. Urządzenie zacznie zasilać zewnętrzne urządzenia AC.
4. Po zakończeniu używania wyjścia AC naciśnij przycisk AC ON/OFF, aby je wyłączyć.
5. Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, przytrzymaj przycisk ON/OFF przez 3 s, aby je wyłączyć i oszczędzać energię.

Korzystanie z funkcji wyjścia USB (rys. 6)

1. Przytrzymaj przycisk zasilania ON/OFF. Główny wskaźnik zasilania i ekran zapalają się, urządzenie przechodzi w tryb czuwania.
2. Naciśnij przycisk USB ON/OFF, aby włączyć funkcję USB.
3. Podłącz urządzenia USB i zacznij używać.

Korzystanie z wyjścia DC (rys. 7)

1. Przytrzymaj główny przycisk zasilania, aby włączyć. Wskaźnik zasilania i ekran zapalają się — urządzenie przechodzi w tryb czuwania.
2. Podłącz urządzenie DC.
3. Naciśnij przełącznik DC WŁ./WYŁ., aby aktywować funkcję DC.
4. Po użyciu naciśnij przełącznik DC WŁ./WYŁ., aby dezaktywować wyjście DC.
5. Przy dłuższym nieużywaniu urządzenia przytrzymaj główny przełącznik przez 3 s, aby wyłączyć i oszczędzać energię.

Jak korzystać z funkcji EPS (rys. 8)

1. Podłącz wejście AC, aby zasilik urządzenie. Urządzenie automatycznie włączy się i przejdzie w tryb ładowania.
2. Podłącz urządzenie AC.
3. Naciśnij przycisk AC ON/OFF, aby aktywować funkcję wyjścia AC. Urządzenie AC przejdzie w tryb zasilania EPS.
4. W przypadku awarii zewnętrznego zasilania AC urządzenie będzie nadal zasilac podłączone urządzenie.

UWAGA!

- **Upewnij się, że wejście AC jest stabilne i prawidłowo uziemione.**
- **W trybie EPS maksymalne dopuszczalne obciążenie wynosi 1200 W.**
- **W trybie przelotowym znamionowa całkowita pojemność obciążenia wynosi 2000 W. Ponieważ obciążenie to przekracza limit mocy trybu EPS, nie można zagwarantować zasilania bezprzerwowego dla obciążeń 2000 W.**
- **Jeśli całkowite obciążenie przekroczy 2000 W, urządzenie automatycznie wyłączy wejście i wyjście oraz uruchomi alarm przeciążenia AC.**

UWAGA!

- **Produkt posiada funkcję EPS, ale EPS nie jest profesjonalnym UPS-em. W przypadku nagłego zaniku zasilania AC, w ciągu 20 ms może automatycznie przełączyć się na zasilanie bateryjne. Nie podłączaj urządzeń wymagających nieprzerwanego zasilania (np. serwerów danych, stacji roboczych); przed użyciem sprawdź kompatybilność.**
- **Nie ponosimy odpowiedzialności za nieprawidłowe działanie urządzenia ani utratę danych wynikające z niestosowania się do instrukcji.**
- **Nie podłączaj wyjścia AC tego produktu do wejścia AC tego samego produktu – spowoduje to uszkodzenie urządzenia.**



KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

Gdy produkt wymaga naprawy lub konserwacji, nie demontuj go samodzielnie – oddaj go do wykwalifikowanego serwisu. Samodzielny demontaż grozi pożarem lub porażeniem prądem. Naprawy wykonuje wyłącznie autoryzowany personel serwisowy. Nie używaj produktu poza parametrami określonymi w specyfikacji. Używaj produktu zgodnie z lokalnymi przepisami.

Konserwacja

- Obudowę czyść miękką, suchą szmatką.
- Regularnie sprawdzaj kable i porty.

Przechowywanie

- Przechowuj przy poziomie naładowania 40–60%.
- Przechowuj w chłodnym, suchym miejscu (optymalnie 5–25°C).
- Co 3 miesiące ładuj do 100%.

Akumulatory LiFePO₄ przy właściwej pielęgnacji zapewniają zazwyczaj ponad 3000 cykli.



ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwe rozwiązanie
Urządzenie nie włącza się	Ładuj przez co najmniej 30 minut.
Brak wyjścia AC	Włącz przełącznik AC, sprawdź zabezpieczenie przed przeciążeniem.
Wolne ładowanie	Sprawdź kabel i temperaturę otoczenia.
Przegrzanie	Zmniejsz obciążenie i przenieś urządzenie w chłodniejsze miejsce.



DANE TECHNICZNE

Model		KSB 1200PS
Akumulator	Pojemność	1024Wh (25.6V/40Ah)
	Typ elementu	Akumulatory litowo-żelazowo-fosforanowe (LiFePO4)
	Pojemność akumulatora	40Ah
	Liczba bloków	852P, łącznie 16 szt.
	Napięcie pojedynczego elementu	3.2 V
	Cykl życia	≤3000 cykli (80% DOD)
Wyjście AC	Gniazdo zasilania AC	4×230V/50 Hz
	Moc znamionowa	1200W
	Moc szczytowa	2400W (200mc)
	Sprawność	≥92%
Wyjście DC	Złącze typu C	Type-C1: 2 × PD100 W maks.
	Złącze USB-A	4×USB-A QC 3.0 18W
	Gniazdo zapalniczki samochodowej	13.6V/8A
	Złącze DC-5521	2×13.6V/8A
Ładowanie	Ładowanie od 0 do 100% z wejścia AC	1000 W około 2 godziny do pełnego naładowania
	Ładowanie z modułu solarnego PV MPPT	XT60 400W maks.
	Ładowanie ze złącza XT60	12-60V 400W maks.
	Latarka LED	–
	Wymiary netto (D×S×W)	350×220×272 mm
	Waga brutto	15 kg
	Waga netto	12 kg
	Zalecana temperatura przechowywania	0°C ~ 35 °C (32 °F ~ 95 °F)
	Temperatura pracy (rozładowanie)	-20 °C ~ 45 °C (-4 °F ~ 113 °F)
	Temperatura pracy (ładowanie)	0 °C ~ 45 °C (32 °F ~ 113 °F)
	Klasa ochrony	IP21



Deklaracja zgodności WE

(Tłumaczenie deklaracji oryginalnej)

Nr. 278

Producent:

DIMAX INTERNATIONAL GmbH

Adres:

Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Niemcy

My, DIMAX INTERNATIONAL GmbH, niniejszym oświadczamy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że wymienione poniżej produkty są zgodne z odpowiednimi przepisami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego.

Produkty:

Przenośna stacja zasilania

Typ / Model:

KSB 1200PS

Opis spełnia

2014/35/WE Dyrektywa Niskonapięciowa

wymagania zawarte w:

2014/30/WE Dyrektywa EMC dotyczącą kompatybilności elektromagnetycznej

Wykorzystane standardy:

EN 55032:2015+A1:2020

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A2:2021

EN 55035:2017+A11:2020

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

DIMAX

International GmbH

Flinger Broich 203 40235 Düsseldorf

UST-ID DE296177274

koenner-soehnen.com

Data wystawienia:

2026-06-09

Miejsce wystawienia:

Düsseldorf

Dyrektor:

Fomin P.

P. Fomin



Rozporządzenie REACH (WE) nr 1907/2006

Producent potwierdza, że niniejszy produkt spełnia wymagania rozporządzenia REACH dotyczącego ograniczenia stosowania substancji wzбудzających szczególne obawy (SVHC). Potwierdzamy, że dostarczane części są zgodne z rozporządzeniem REACH (WE) nr 1907/2006 i nie zawierają substancji SVHC w stężeniu przekraczającym 0,1%.

Na podstawie informacji otrzymanych od dostawców komponentów potwierdzamy, że żadne substancje SVHC nie występują w stężeniach przekraczających limity określone w rozporządzeniu.

Niniejsza deklaracja została sporządzona na podstawie samooceny oraz oświadczeń dostawców.

Dyrektywa RoHS 2011/65/UE

Produkt ten zawiera elementy elektryczne i elektroniczne objęte zakresem dyrektywy RoHS 2011/65/UE.

Na podstawie informacji i raportów z badań dostarczonych przez dostawców producent potwierdza, że te komponenty są zgodne z dyrektywą RoHS 2011/65/UE.

Produkt został oceniony zgodnie z następującymi normami:

IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013,

IEC 62321-4:2013+AMD1:2017, IEC 62321-7-1:2015,

IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-6:2015,

IEC 62321-8:2017



WARUNKI GWARANCJI

Międzynarodowa gwarancja producenta wynosi 2 lata. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. W okresie gwarancyjnym, jeśli produkt ulegnie awarii z powodu wad powstałych w procesie produkcji, zostanie naprawiony lub wymieniony na taki sam produkt.

Klient musi przedłożyć dowód zakupu oraz wypełnić kartę zgłoszenia gwarancyjnego przy zgłoszeniu naprawy lub wymiany. W przeciwnym razie usługa gwarancyjna nie będzie świadczona.

Do serwisu należy dostarczyć czysty produkt. Części, które podlegają wymianie, stają się własnością serwisu.

KONTAKT

Deutschland:

Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der DIMAX International GmbH.

Importeur und Vertreter in Deutschland:
DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203,
40235 Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

European Union:

Manufactured under license and control of DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany.

Importer and representative in Netherlands DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st,
05-830 Stara Wieś, Poland. Assembled in PRC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

The United Kingdom:

Innovation Trade Ltd., 5th Floor, 167-169 Great Portland Street, London, W1W 5PF, sales.uk@dimaxgroup.com

Technical support

support.uk@dimaxgroup.de
www.konner-sohnen.uk

France:

Fabriqué sous licence et contrôle de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne.

Importateur et représentant en France et en Belgique
DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st,
05-830 Stara Wieś, Pologne. Assemblé en RPC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.fr

España:

Fabricado bajo licencia y control de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania.

Importador y representante en España de DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st,
05-830 Stara Wieś, Polonia.
Ensamblado en la República Popular China.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.es

Polska:

Wyprodukowano na licencji i pod kontrolą DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Niemcy.

Importer i przedstawiciel w Polsce:
DIMAX International Poland Sp.z o. o. ul. Południowa 8,
05-830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.pl

Україна:

Виготовлено за ліцензією та під контролем DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Дюссельдорф, Німеччина.

Імпортер та представник в Україні:
ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС" вул. Електротехнічна 47,
02225, м. Київ, Україна. Змонтовано в КНР
www.konner-sohnen.com.ua

